

AUGUSTIN REDONDO

REVISITANDO EL *QUIJOTE*
DE OTRO MODO

PRÓLOGO DE JOSÉ MANUEL LUCÍA MEGÍAS



 Colección
Cervantes
Pigmalión®

N.º 9

ÍNDICE

PRÓLOGO de José Manuel Lucía Megías	9
INTRODUCCIÓN.....	15
NOTA BIBLIOGRÁFICA (PROCEDENCIA DE LOS TEXTOS)	19

I. ESCUDRIÑANDO EL TEXTO CON OTRO ENFOQUE

I. 1. VISLUMBRES DE LA CREACIÓN CERVANTINA EN EL ESPEJO DE TRES PORTADAS PRÍNCIPES (<i>Quijote I</i> , MADRID, 1605; <i>Quijote Apócrifo</i> , TARRAGONA, 1614; <i>Quijote II</i> , MADRID, 1615) Y DE UNA PORTADA MÁS (<i>Quijote I</i> , VALENCIA, 1605) VINCULADAS ENTRE SÍ.....	25
I. 2. EL TEMA DE «LA MUJER CAÍDA DE UNA TORRE ABAJO».....	45
I. 3. EL TEMA DE «LA PRINCESA MONA» (I, 29-30; II, 38-39).....	61
I. 4. DEL EPISODIO TAURINO A LA CERDOSA AVENTURA (II, 58; II 68).....	73
I. 5. LOS DESENLACES DEL <i>Quijote</i>	83

II. HÉROES CERVANTINOS ESCRUTADOS CON OTRA ÓPTICA

II. 1. DON QUIJOTE ARBITRISTA (I, 22; II, 1).....	99
II, 2. EL CABALLERO DE LA TRISTE FIGURA ENTRE ACCIDENTES DENTALES Y ORACIÓN A SANTA APOLONIA (I, 18; II, 17).....	113
II, 3. DON QUIJOTE ENTRE ENGAÑO Y DESENGAÑO.....	127
II. 4. DON QUIJOTE Y EL LIBRO.....	147
II. 5. SANCHO PANZA, DE AYUDANTE DE DON QUIJOTE A SUSTITUTO SUYO	167
Sancho, ayudante del héroe.....	169
Sancho equiparado con el héroe	173
Sancho, sustituto del héroe.....	177

III. DE «ZOOMORFIA».

ANIMALES AMBIVALENTES EXAMINADOS CON OTRO ENCUADRE

III. 1. EL UNIVERSO GATUNO. DE MIULINA (I, 8) AL LANCE GATESCO (II, 46).	191
III.2. LAS MANIFESTACIONES SINGULARES DE LA PRESENCIA DEL PUERCO	205

IV. A MANERA DE CONCLUSIÓN

A MANERA DE CONCLUSIÓN	239
------------------------------	-----

BIBLIOGRAFÍA.....	243
-------------------	-----

PRÓLOGO

AUGUSTIN REDONDO O UN SISTEMA SOLAR DE LECTURAS CERVANTINAS

EL 15 DE JULIO de 1927, Ernesto Giménez Caballero (Gecé) publica en *La Gaceta literaria* uno de sus carteles literarios: «Universo de la literatura española contemporánea». En los laterales situará «El sistema solar» del empresario Urgoiti, que domina la mayoría de las cabeceras y editoriales de la época, así como Papelera Española, «La nebulosa de la Academia» y «El sistema por A.B.C.», que tiene como centro al planeta «Luca de Tena». En medio se sitúan algunos planetas solitarios como Unamuno, Juan Ramón Jiménez, Miró o Bergamín y algunos cometas como Pío Baroja, Valle Inclán o Pérez de Ayala... y dos planetas, con sus particulares satélites de escritores e investigadores, que giran alrededor de dos revistas: El planeta Ortega y Gasset (*Revista de Occidente*) y el planeta Menéndez Pidal (*Revista de Filología Española*)... y se completa este universo con otros pequeños planetas, que son otras tantas cabeceras del momento. Y en este universo literario irán conquistando su espacio los poetas y las poetisas de la conocida como Generación del 27, que conformarán, sin duda, una de las nebulosas artísticas más sobresalientes en español a partir de los próximos años.

Y al ver este cartel, y mientras disfrutaba de los trabajos recogidos en este volumen, no he podido dejar de preguntarme: ¿Sería posible diseñar un «Universo de los estudios cervantinos contemporáneos»? Todo un desafío al que no creo que se le pueda dar una única respuesta. ¿Habría tantos universos cervantinos como cervantistas que se atrevieran a aceptar este reto? No lo creo. Seguro que habría

algunas (o muchas) diferencias entre muchos de nosotros. Pero, sobre todo, habría algunos planetas —e incluso sistemas solares— que tendrían una presencia continua en todos nuestros mapas. Y, sin duda, el sistema solar Augustin Redondo sería uno de ellos. Un sistema solar alrededor de la Sorbonne, y que cuenta con un nutrido grupo de planetas-discípulos, que mantiene brillante la llama del cervantismo francés, uno de los más innovadores y necesarios del cervantismo mundial en el último siglo.

Y no me llevan a escribir estas palabras ni el hecho de dar cabida en mi colección «Cervantes» a la nueva obra de Augustin Redondo, ni la admiración que le profeso desde hace años. Es un dato que se ha ido consolidando al ritmo de los reconocimientos que el profesor Redondo ha ido cosechando a lo largo de su dilatada trayectoria personal, a sus más de cincuenta años de lecturas interdisciplinarias de la obra de Cervantes, y, en especial, del *Quijote*.

Esta nueva entrega de sus lecturas, que previamente ven la luz en diferentes revistas o publicaciones, es una buena prueba de la necesidad de acercarse siempre al sistema solar Redondo para seguir profundizando en la obra cervantina, en esa obra que se inserta en un complejo sistema donde lo literario se aúna con lo social, con lo histórico, con lo antropológico, con lo artístico —e incluso, lo tecnológico de la imprenta—. Sin duda, cualquiera investigación de Augustin Redondo es el mejor antídoto contra tantos iluminados que pululan alrededor del universo cervantino, como esas molestas moscas que se acercan a la luz, pero que, cuando están demasiado cerca, terminan por morir deslumbradas por su genialidad. Todo lo contrario sucede con la lectura de los estudios de Augustin Redondo, que nos vuelve sencillo lo que en apariencia son complejas hipótesis, y que iluminan pasajes que, después de su lectura, se enriquecen y no vuelven a ser los mismo en nuestro recuerdo, en las bases de nuestras propias investigaciones.

En esta tercera entrega de sus lecturas cervantinas después de *Otra manera de leer el «Quijote»* (Castalia, 1997) y *En busca del «Quijote» desde otra orilla* (Centro de Estudios Cervantinos, 2011), nos ofrece una serie de trabajos organizados a partir de tres ejes temáticos, que son otras tantas obsesiones, a las que vuelve una y otra vez en un deseo de conseguir iluminar todos sus rincones y todas sus dudas:

«Escudriñando el texto con otro enfoque», «Héroes cervantinos es-
crutados con otra óptica» y «De *Zoomorfía*. Animales ambivalente
examinados con otro encuadre».

Y me gustaría detenerme un momento en estos tres títulos, porque
en ellos están cifrados algunos de los aspectos más sobresalientes de
la luz que emana del sistema solar Redondo: por un lado, el uso de
tres verbos que, en su apariencia similares, terminan por precisar su
particular método de análisis: «escudriñar», «escrutar» y «examinar».
Si nos detenemos en las definiciones que, de estas tres palabras, nos
da el Diccionario de la Real Academia Española —del que es aca-
démico correspondiente el profesor Redondo—, veremos la impor-
tancia del matiz. En primer lugar, *escudriñar*, que es definido de esta
manera: «Examinar, inquirir y averiguar cuidadosamente algo y sus
circunstancias». Por su parte, *escrutar* viene a ser «indagar, exami-
nar cuidadosamente, explorar». Y, por último, *examinar*: «Inquirir,
investigar, escudriñar con diligencia y cuidado algo». Al margen de
los matices, hay un aspecto que sobresale en las tres definiciones:
«cuidadosamente». Y este es la manera que tiene Augustin Redondo
de leer, de investigar, de acercarse a los datos para poder extraer sus
teorías: «cuidadosamente». Y este «cuidadoso» encuentro es uno de
los aspectos más sobresalientes de este libro, de los diferentes tra-
bajos que ahora el propio autor reúne en este libro. Cuidadoso con
los ejemplos elegidos. Cuidadoso con las lecturas de otros investiga-
dores que anteriormente se han acercado a los mismos argumentos.
Cuidadoso con las lecturas de la época, con los referentes que per-
mite comprender mejor el horizonte de expectativas de los lectores
coetáneos de las obra de Cervantes. Cuidadoso con aquellos escritos
con lo que comulga, que rebate con la elegancia del caballero y con
la precisión del bisturí científico de un método a pruebas de bulos y
de falsedades.

Y junto a este primer aspecto, a este «cuidado» con que realiza sus
análisis, hay otro aspecto en los tres títulos elegidos para organizar
los trabajos aquí recogidos que me parece el segundo punto en que
luce con luz propia el sistema solar Augustin Redondo: «con otro en-
foque», «con otra óptica» y «con otro encuadre». Es decir, la novedad
de la mirada del profesor Redondo, que mueve el objeto literario